FLUIDRA

QUICK START GUIDE	EN
GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE	FR
GUIDA RAPIDA	IT
GUÍA DE INICIO RÁPIDO	ES
ERSTEINRICHTUNGS-HANDBUCH	DE
SNELSTARTGIDS	NL
GUIA DE INÍCIO RÁPIDO	PT
ΟΔΗΓΟ ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ	EL



CE

SWIMMING POOL DOSING PUMP / POMPE DOSEUSE POUR PISCINE / POMPA DOSATRICE PER PISCINA / BOMBA DOSIFICADORA PARA PISCINAS / SCHWIMMBAD-DOSIERPUMPE / ZWEMBAD DOSEERPOMP / BOMBA DOSADORA PARA PISCINAS / ΑΝΤΛΙΑ ΔΟΣΟΛΟΓΙΑΣ ΠΙΣΙΝΑΣ

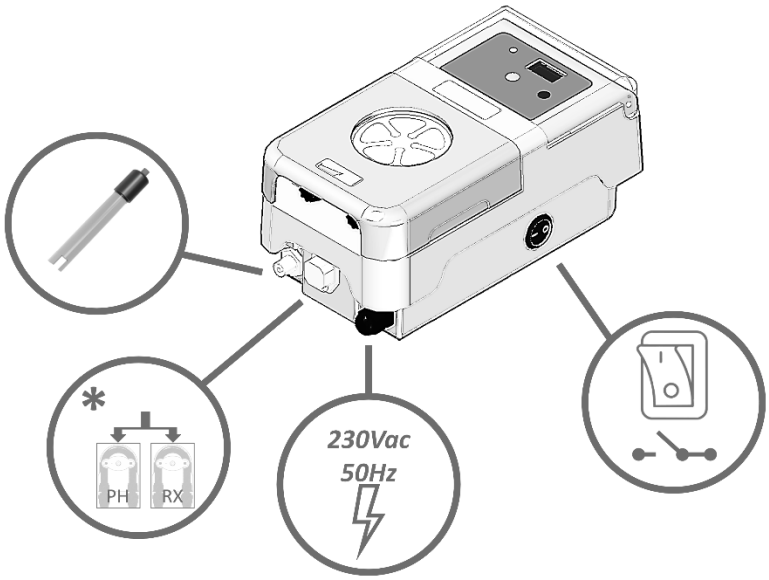
LEADER

Rev. 2.0
23/04/2025

EN	Peristaltic dosing pump for pH or Redox regulation in swimming pools
FR	Pompe doseuse péristaltique pour la régulation du pH ou du Redox dans les piscines
IT	Pompa dosatrice peristaltica per la regolazione del pH o Redox nelle piscine
ES	Bomba dosificadora peristáltica para regulación de pH o Redox en piscinas
DE	Schlauchdosierpumpe zur pH- oder Redox-Regulierung in Schwimmbädern
NL	Peristaltische doseerpomp voor pH- of Redoxregeling in zwembaden
PT	Bomba doseadora peristáltica para regulação de pH ou Redox em piscinas
EL	Περισταλτική δοσομετρική αντλία για ρύθμιση pH ή οξειδοαναγωγής σε πισίνες

EN	SYSTEM INSTALLATION	FR	INSTALLATION DU SYSTÈME
IT	INSTALLAZIONE DEL SISTEMA	ES	INSTALACIÓN DEL SISTEMA
DE	SYSTEMINSTALLATION	NL	SYSTEEMINSTALLATIE
PT	INSTALAÇÃO DO SISTEMA	EL	ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ

EN	CONNECTION	FR	CONNEXIONS	IT	CONNESSIONI	ES	CONEXIÓNES
DE	VERBINDUNG	NL	VERBINDING	PT	CONEXÕES	EL	ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ



* **EN -** HTP connector (only for panel pump)

FR - Connecteur HTP (uniquement pour pompe à panneau)

IT - Connettore HTP (solo per pompa a pannello)

ES - Conector HTP (solo para bomba de panel)

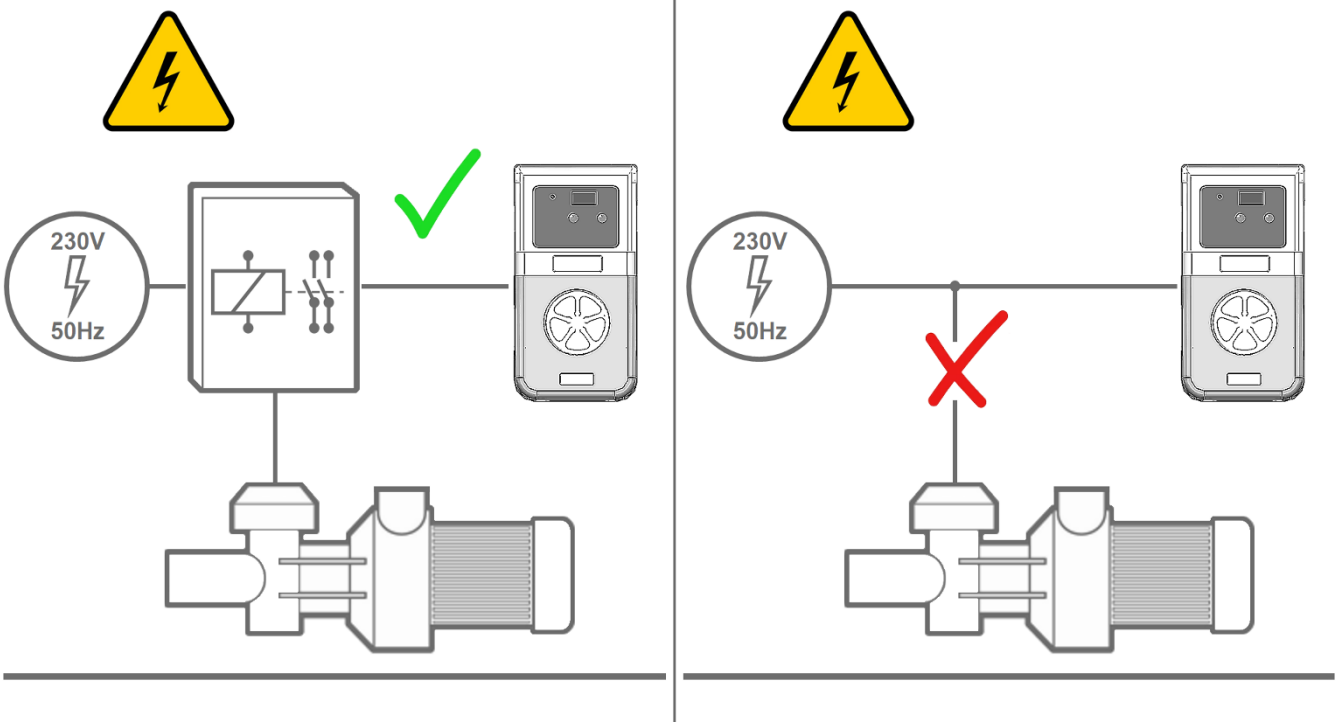
DE - HTP-Stecker (nur für Panelpumpe)

NL - HTP-connector (alleen voor paneelpomp)

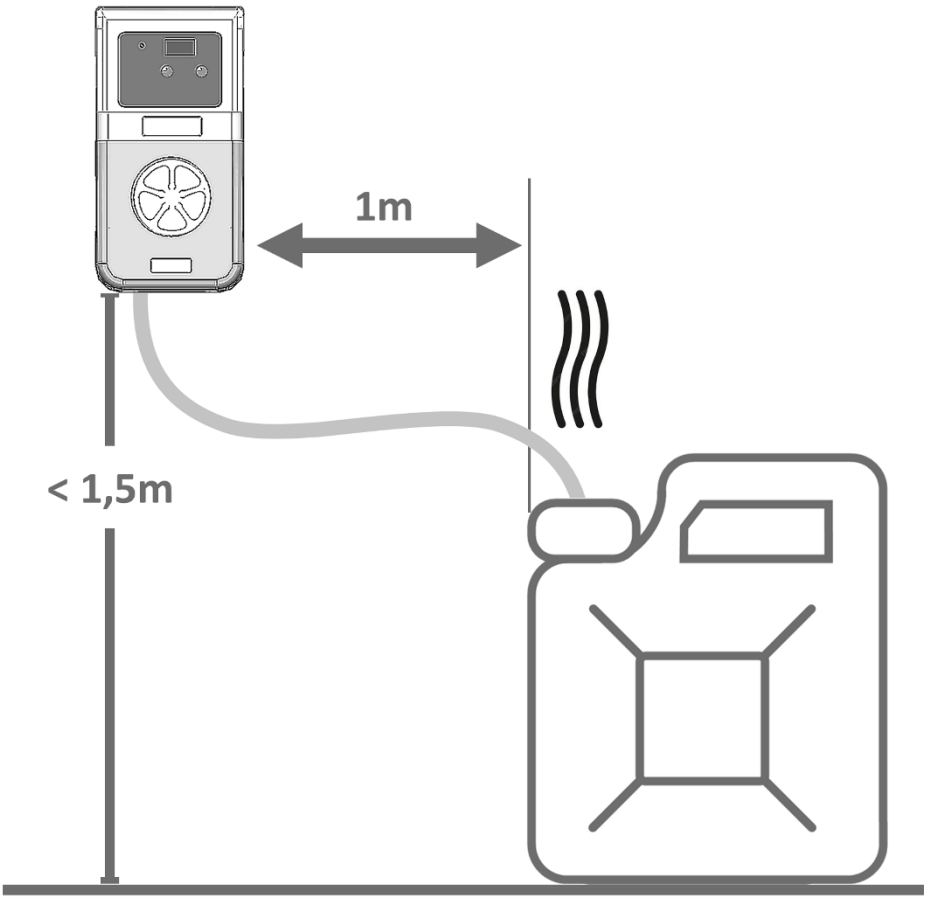
PT - Conector HTP (apenas para bomba de painel)

EL - Υποδοχή HTP (μόνο για αντλία πίνακα)

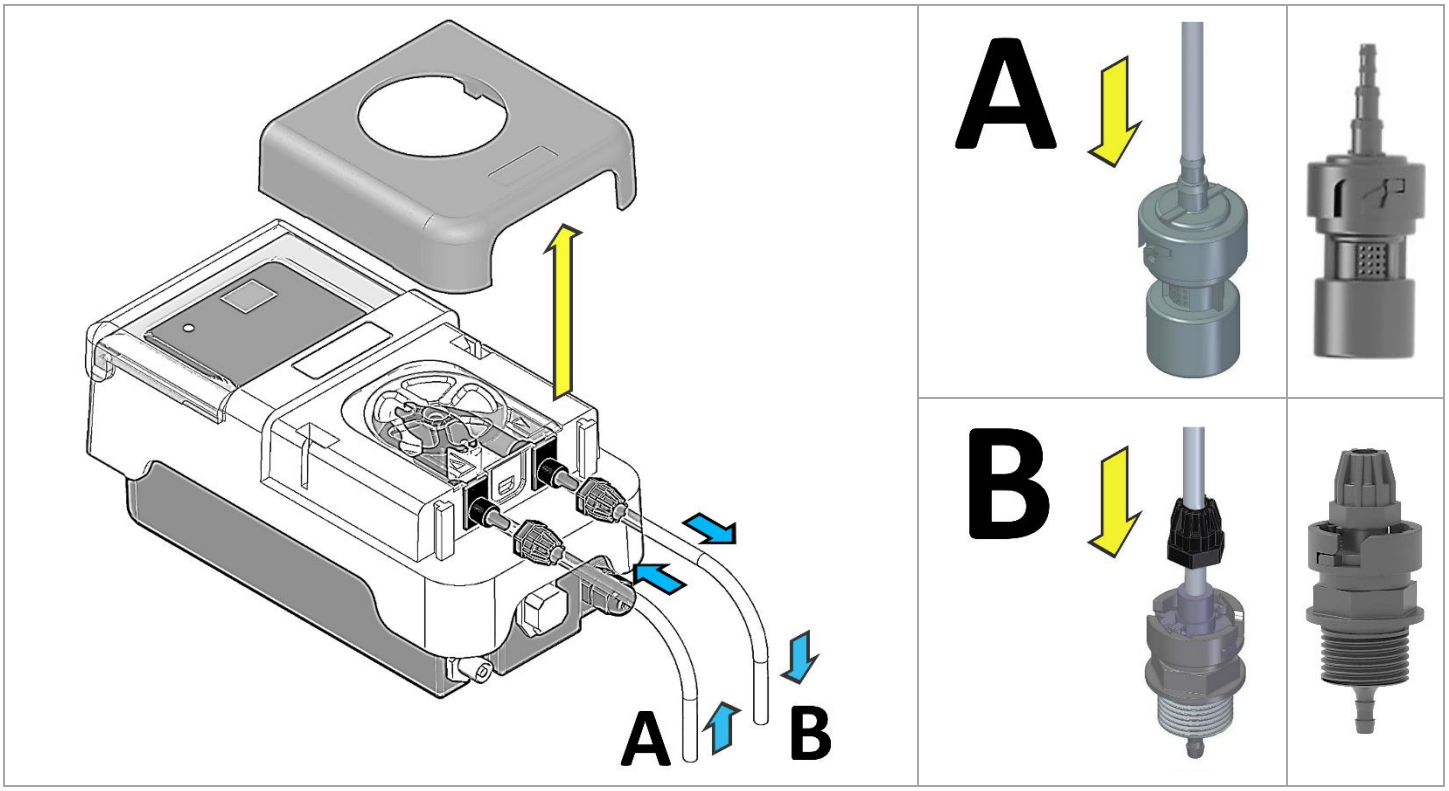
EN	ELECTRIC CONNECTION	FR	BRANCHEMENT ELECTRIQUE	IT	COLLEGAMENTO ELETTRICO		
ES	CONEXIÓN ELÉCTRICA	DE	ELEKTRISCHER ANSCHLUSS	NL	ELEKTRISCHE AANSLUITING		
PT	CONEXÃO ELÉTRICA	EL	ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ				



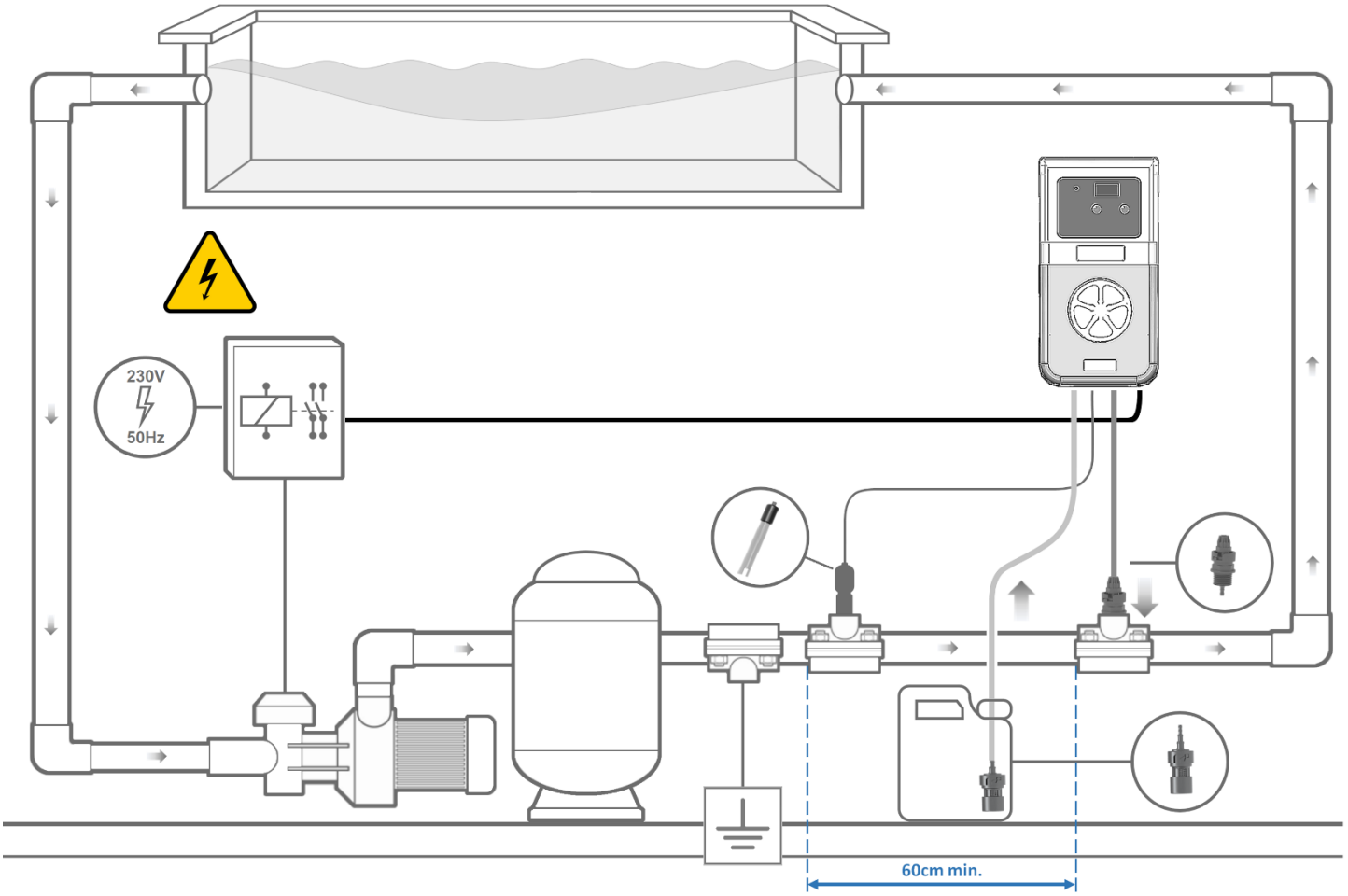
EN	RECOMMENDED INSTALLATION	FR	INSTALLATION RECOMMANDÉE	IT	INSTALLAZIONE CONSIGLIATA
ES	INSTALACIÓN RECOMENDADA	DE	EMPFOHLENE INSTALLATION	NL	AANBEVOLEN INSTALLATIE
PT	INSTALAÇÃO RECOMENDADA	EL	ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ		



EN	HYDRAULIC CONNECTION	FR	BRANCHEMENT HYDRAULIQUE	IT	COLLEGAMENTO IDRAULICO
ES	CONEXIÓN HIDRÁULICA	DE	HYDRAULISCHER ANSCHLUSS	NL	HYDRAULISCHE AANSLUITING
PT	CONEXÃO HIDRÁULICA	EL	ΥΔΡΑΥΛΙΚΗ ΣΥΝΔΕΣΗ		

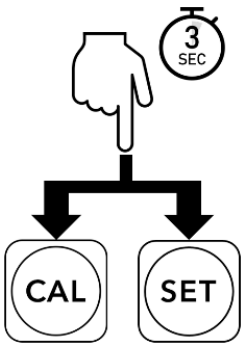
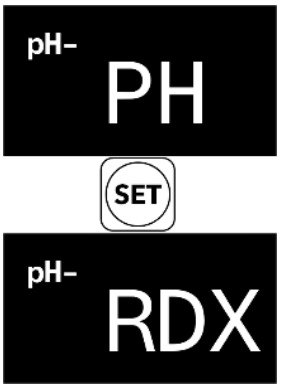


EN	INSTALLATION SCHEME	FR	SCHEMA D'INSTALLATION	IT	SCHEMA DI INSTALLAZIONE
ES	ESQUEMA DE INSTALACION	DE	INSTALLATIONSSCHEMA	NL	INSTALLATIESCHEMA
PT	ESQUEMA DE INSTALAÇÃO	EL	ΣΧΕΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ		



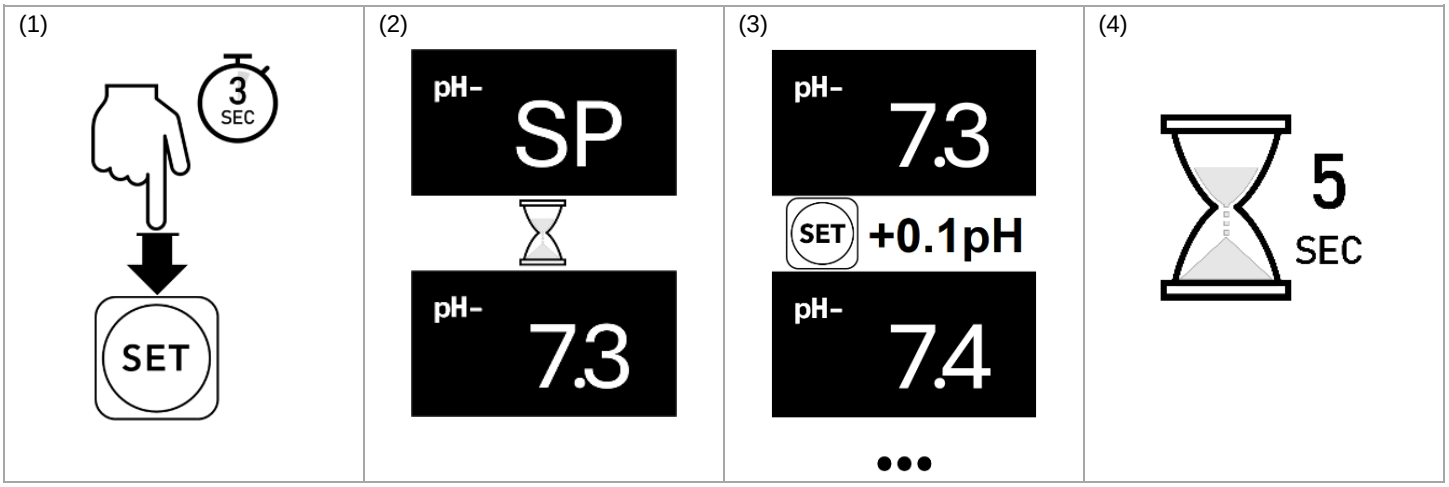
EN	SYSTEM PROGRAMMING	FR	PROGRAMMATION DU SYSTÈME
IT	PROGRAMMAZIONE DEL SISTEMA	ES	PROGRAMACIÓN DEL SISTEMA
DE	SYSTEMPROGRAMMIERUNG	NL	SYSTEEMPROGRAMMERING
PT	PROGRAMAÇÃO DE SISTEMAS	EL	ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ

EN	CHOICE OF THE TYPE OF MEASUREMENT	FR	CHOIX DU TYPE DE MESURE
IT	SCELTA DEL TIPO DI MISURAZIONE	ES	SELECCIÓN DEL TIPO DE MEDICIÓN
DE	AUSWAHL DER MESSART	NL	KEUZE VAN HET TYPE METING
PT	ESCOLHA DO TIPO DE MEDIÇÃO	EL	ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΥ ΕΙΔΟΥ ΜΕΤΡΗΣΗΣ

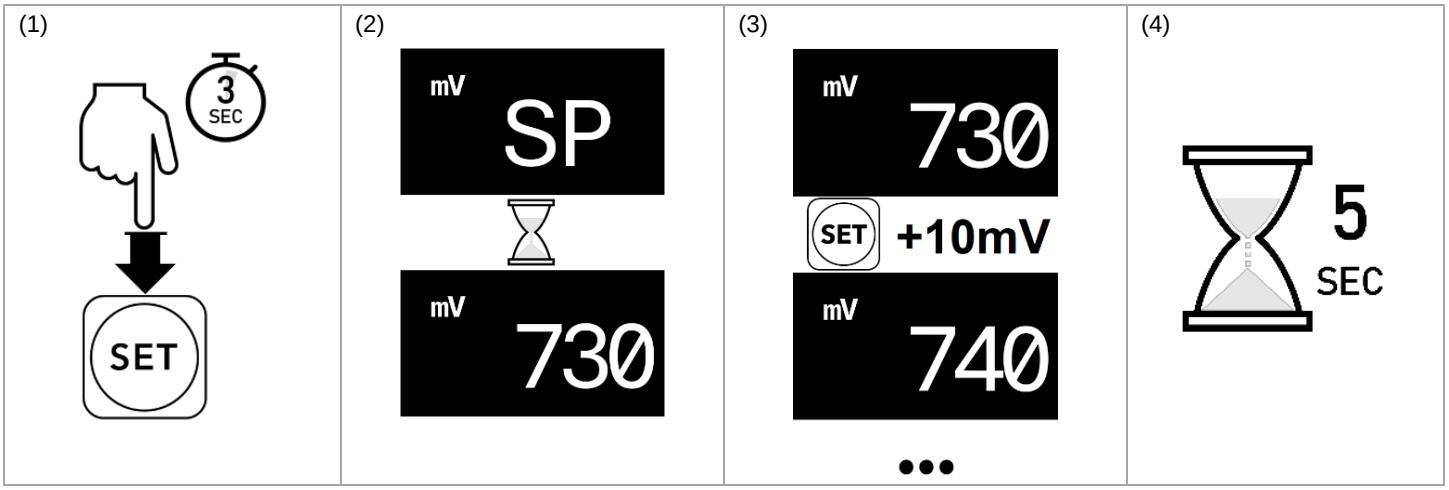
(1)	(2)	(3)	(4)
			

EN	SETPOINT PROGRAMMING	FR	PROGRAMMATION DU POINT DE CONSIGNE
IT	PROGRAMMAZIONE SETPOINT	ES	PROGRAMACIÓN DEL SETPOINT
DE	SOLLWERTPROGRAMMIERUNG	NL	SETPOINT PROGRAMMING
PT	PROGRAMAÇÃO DE PONTO DE REGULAÇÃO	EL	ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ SETPOINT

PH - SP

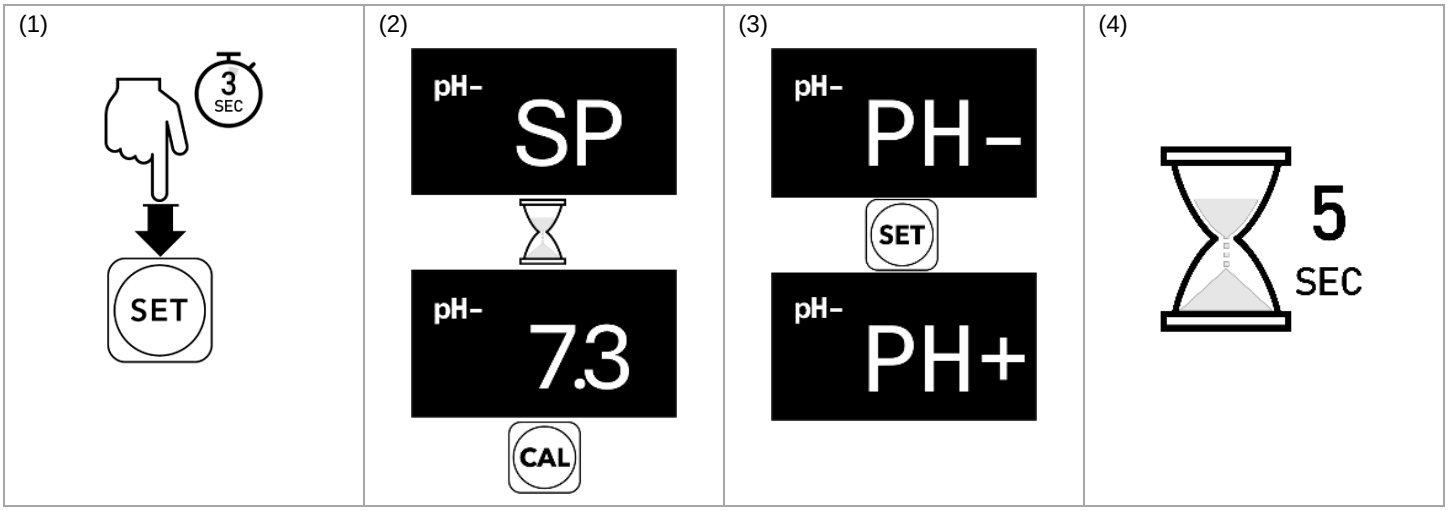


RDX - SP



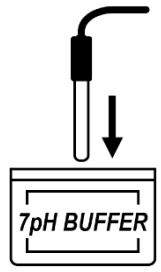
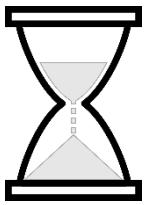
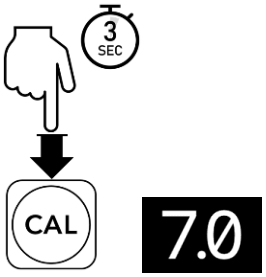
EN	PROGRAMMING THE DOSAGE TYPE	FR	PROGRAMMATION DU TYPE DE DOSAGE
IT	PROGRAMMAZIONE DEL TIPO DI DOSAGGIO	ES	PROGRAMACIÓN DEL TIPO DE DOSIFICACIÓN
DE	PROGRAMMIEREN DER DOSIERART	NL	PROGRAMMEREN VAN HET DOSERINGTYPE
PT	PROGRAMAÇÃO DO TIPO DE DOSAGEM	EL	ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΤΥΠΟΥ ΔΟΣΟΛΟΓΙΑΣ

PH+ / PH-

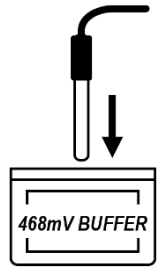
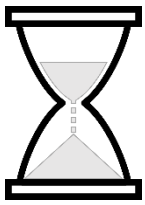
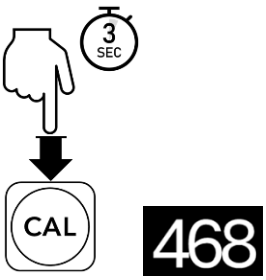


EN	CALIBRATION	FR	ETALONNAGE	IT	CALIBRAZIONE	ES	CALIBRATIÓN
DE	KALIBRIERUNG	NL	KALIBREREN	PT	CALIBRAÇÃO	EL	ΔΙΑΜΕΤΡΗΣΗ

PH – 7.0pH

(1)	(2)	(3)	(4)
			

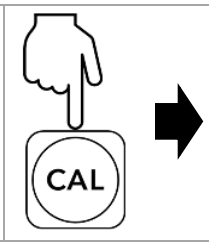
RDX – 468mV

(1)	(2)	(3)	(4)
			

RC ERROR

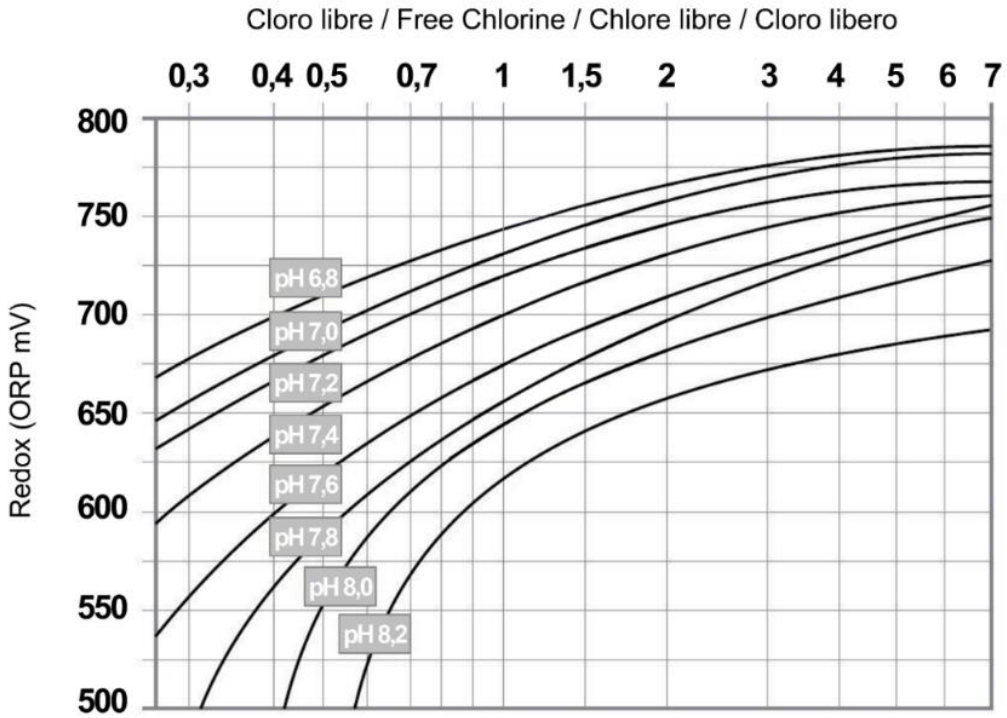






EN	Check probe and buffer solution. → Repeat the calibration.
FR	Vérifiez la sonde et la solution tampon. → Répétez l'étalonnage.
IT	Controllare la sonda e la soluzione tampone. → Ripetere la calibrazione.
ES	Compruebe la sonda y la solución tampón. → Repita la calibración.
DE	Überprüfen Sie Sonde und Pufferlösung. → Wiederholen Sie die Kalibrierung.
NL	Controleer de sonde en de bufferoplossing. → Herhaal de kalibratie.
PT	Verifique a sonda e a solução tampão. → Repita a calibração.
EL	Ελέγξτε τον ανιχνευτή και το ρυθμιστικό διάλυμα. → Επαναλάβετε τη βαθμονόμηση.

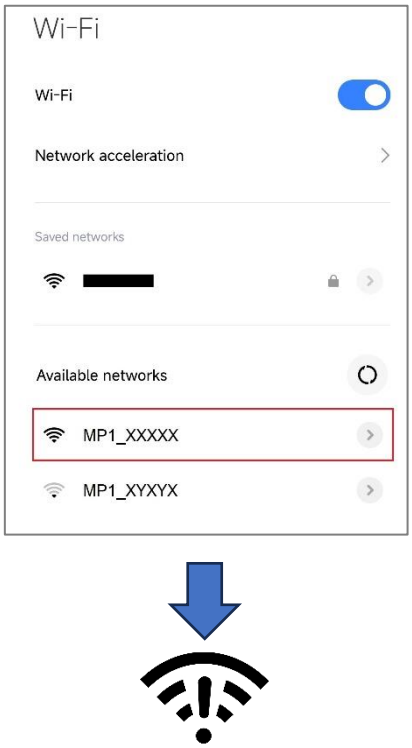
EN	REDOX/FREE CHLORINE CONVERSION TABLE	FR	TABLEAU DE CONVERSION REDOX/CHLORE LIBRE
IT	TABELLA DI CONVERSIONE REDOX/CLORO LIBERO	ES	TABLA DE CONVERSIÓN DE CLORO LIBRE/REDOX
DE	REDOX/FREIES CHLOR-UMRECHNUNGSTABELLE	NL	REDOX/VRIJE CHLOOR CONVERSIE TABEL
PT	TABELA DE CONVERSÃO REDOX/CLORO LIVRE	EL	ΠΙΝΑΚΑΣ ΜΕΤΑΤΡΟΠΗΣ REDOX/ΔΩΡΕΑΝ ΧΛΩΡΙΟΥ



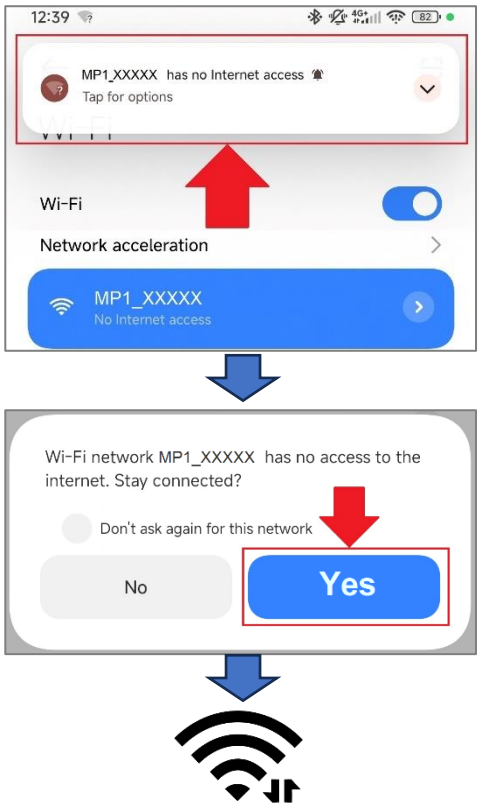
APP

ANDROID APP ON Google play

(1)



(2)



(3)



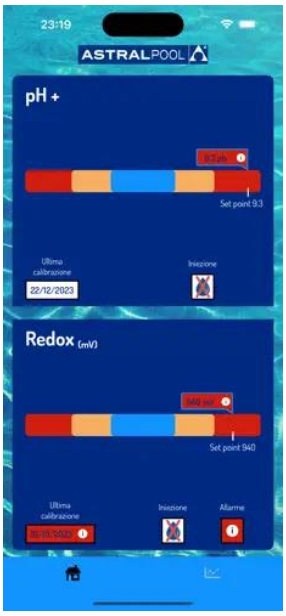
Available on the App Store

(1)



(2)

(3)



EN - TECHNICAL DATA

OPERATING DATA					ELECTRICAL DATA			
Flowrate	*Pression*	*RPM*	*Max. ambient temperature*	*IP*	*Power supply*	*Power consumption*	*FUSE*	*Transmission frequency Transmission power*
03 l/h	1 bar	20	45°C	55	230Vac 50Hz	12W	T 1A	2432MHz - 20dBm

FR - DONNÉES TECHNIQUES

CARACTÉRISTIQUES DE FONCTIONNEMENT					CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRIQUES			
Débit	*Pression*	*RPM*	*Température ambiante max.*	*IP*	*Alimentation*	*Consommation électrique*	*FUSIBLE*	*Fréquence de transmission Puissance de transmission*
03 l/h	1 bar	20	45°C	55	230Vac 50Hz	12W	T 1A	2432MHz - 20dBm

IT - DATI TECNICI

DATI OPERATIVI					DATI ELETTRICI			
Portata	*Pressione*	*RPM*	*Temperatura ambiente max.*	*IP*	*Alimentazione*	*Consumo*	*FUSIBILE*	*Frequenza di trasmissione Potenza di trasmissione*
03 l/h	1 bar	20	45°C	55	230Vac 50Hz	12W	T 1A	2432MHz - 20dBm

ES - DATOS TÉCNICOS

DATOS DE FUNCIONAMIENTO					DATOS ELÉCTRICOS			
Caudal	*Presión*	*RPM*	*Temperatura ambiente máx.*	*IP*	*Alimentación*	*Consumo*	*FUSIBLE*	*Frecuencia de transmisión Potencia de transmisión*
03 l/h	1 bar	20	45°C	55	230Vac 50Hz	12W	T 1A	2432MHz - 20dBm

DE - TECHNISCHE DATEN

BETRIEBSDATEN					ELEKTRISCHE DATEN			
Durchfluss	*Druck*	*RPM*	*Max. Umgebungstemperatur*	*IP*	*Stromversorgung*	*Stromverbrauch*	*SICHERUNG*	*Übertragungsfrequenz Übertragungsleistung*
03 l/h	1 bar	20	45°C	55	230Vac 50Hz	12W	T 1A	2432MHz - 20dBm

NL - TECHNISCHE DATEN

BEDRIJFSGEGEVENS					ELEKTRISCHE GEGEVENS			
Stroomsnelheid	*Druk*	*RPM*	*Max. omgevingstemperatuur*	*IP*	*Voeding*	*Stroomverbruik*	*ZEKERING*	*Transmissiefrequentie Transmissievermogen*
03 l/h	1 bar	20	45°C	55	230Vac 50Hz	12W	T 1A	2432MHz - 20dBm

PT - DADOS TÉCNICOS

DADOS OPERACIONAIS					DADOS ELÉCTRICOS			
Taxa de fluxo	*Pressão*	*RPM*	*Máx. temperatura ambiente*	*IP*	*Fonte de energia*	*Consumo de energia*	*FUSÍVEL*	*Frequência de transmissão Potência de transmissão*
03 l/h	1 bar	20	45°C	55	230Vac 50Hz	12W	T 1A	2432MHz - 20dBm

EL - ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ					ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ			
Ρυθμός ροής	*Πίεση*	*RPM*	*Μέγ. θερμοκρασία περιβάλλοντος*	*IP*	*Τροφοδοτικό*	*Κατανάλωση ρεύματος*	*ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ*	*Συχνότητα μετάδοσης Ισχύς μετάδοσης*
03 l/h	1 bar	20	45°C	55	230Vac 50Hz	12W	T 1A	2432MHz - 20dBm

EN	DOWNLOAD THE INSTALLATION, MAINTENANCE AND PROGRAMMING MANUAL
FR	TÉLÉCHARGER LE MANUEL D'INSTALLATION, D'ENTRETIEN ET DE PROGRAMMATION
IT	SCARICA IL MANUALE DI INSTALLAZIONE, MANUTENZIONE E PROGRAMMAZIONE
ES	DESCARGAR MANUAL DE INSTALACIÓN, MANTENIMIENTO Y PROGRAMACIÓN
DE	LADEN SIE DAS INSTALLATIONS-, WARTUNGS- UND PROGRAMMIERHANDBUCH HERUNTER
NL	DOWNLOAD DE INSTALLATIE-, ONDERHOUDS- EN PROGRAMMERINGSHANDLEIDING
PT	TRANSFIRA O MANUAL DE INSTALAÇÃO, MANUTENÇÃO E PROGRAMAÇÃO
EL	ΚΑΤΕΒΑΣΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ, ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΥ

FLUIDRA GLOBAL DISTRIBUTION S.L.U.
Avda. Alcalde Barnils, 69 - 08174, Sant Cugat del Vallés (Barcelona) – Spain